



## **БИОКАМИНЫ PLANIKA**

### **БИОТОПКА STANDARD**

## **РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**



Instrukcja numer # wydanie : I0147#00 z dnia 13.05.2008

# СОДЕРЖАНИЕ

1. Описание изделия	
a. Общая характеристика	2
b. Планка и окружающая среда	2
c. Технические требования к материалам	3
d. Габаритные размеры	3
2. Эксплуатационная безопасность	4
3. Установка / Монтаж	6
4. Инструкция по эксплуатации	16
5. Чистка и техническое обслуживание	18
6. Дополнительная информация	18
a. Технические данные	18
b. Утилизация и повторное использование	18

**Перед использованием или установкой оборудования  
необходимо внимательно прочитать настоящее  
Руководство по эксплуатации**

## 1. Описание изделия

### а. Общая характеристика

Настоящее изделие представляет собой современное устройство, которое обладает всеми преимуществами традиционного камина и не имеет ни одним из его недостатков.

Вес изделия по сравнению с традиционным камином намного меньше. Ваш новый камин прост по своему устройству, быстро устанавливается и требует минимум времени для разжигания.

Камин не только очень просто использовать, но также удобно перемещать с одного места на другое.

Выполняя чисто декоративную функцию, сменная вставка «Стандартная» предназначена для создания уютной, интимной и дружественной атмосферы.

### б. Planika и окружающая среда

**Для работы камина не требуется вытяжка.** Камин можно использовать в любом помещении, где есть достаточная естественная вентиляция. Отсутствие вытяжки также означает, что всё тепло остаётся в комнате.

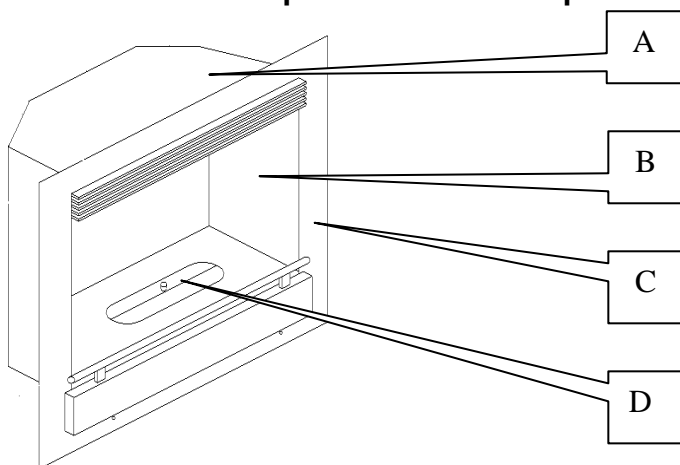
Благодаря использованию **экологического** топлива на основе спирта при работе камина не происходит выброса вредных веществ в атмосферу. Камин является экологически чистым. Остаточные продукты сгорания, таких как пепел или сажа, отсутствуют!

### **ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:**

Сменная вставка «Стандартная» производства фирмы Planika предназначена для использования только внутри помещения.

Сменная вставка «Стандартная» производства фирмы Planika не является отопительным электроприбором.

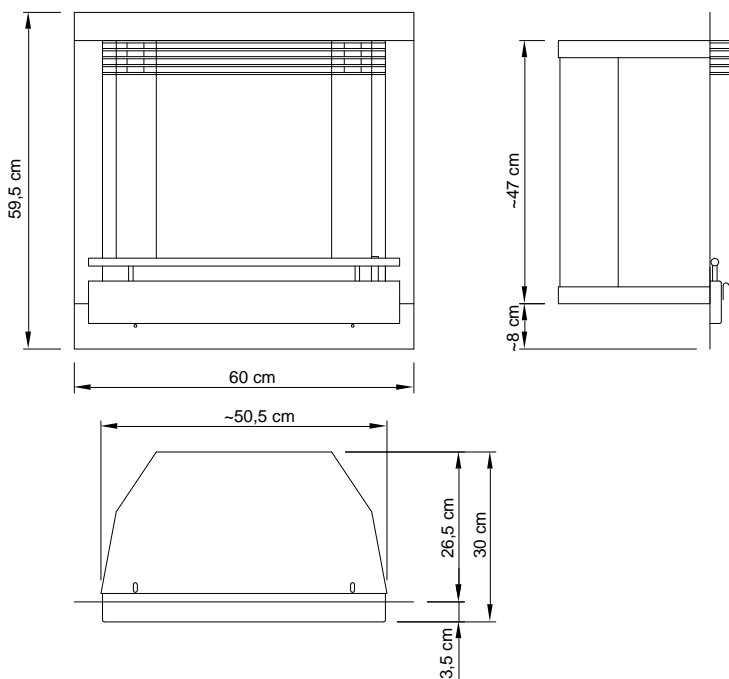
### с. Технические требования к материалам.



Конструкционные материалы:

- A. Корпус – полированный лист из нержавеющей стали
- B. Рефлектор – лист из нержавеющей стали
- C. Рама – стальная, покрытая лаком
- D. Основные элементы – из кислотоупорной полированной нержавеющей стали, покрытой термостойкой краской

### d. Габаритные размеры



## 2. Эксплуатационная безопасность

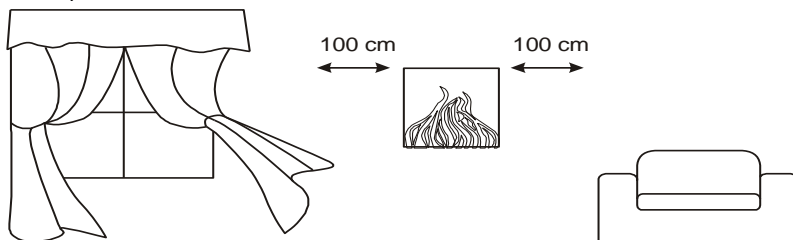
В данной главе содержится информация по надёжному и безопасному использованию камина.

Соблюдение нижеизложенных правил техники безопасности предупреждает повреждение изделия, а также возникновение ситуаций, представляющих потенциальную опасность для человека и способных привести к телесным повреждениям.

Чтобы гарантировать безопасное и надлежащее применение камина, необходимо следовать следующим указаниям.

### Прежде чем начинать сборку, следует выбрать место для установки устройства, учитывая следующее:

- Не использовать изделие на открытом воздухе. Изделие предназначено только для применения в помещениях.
- Не использовать изделие в помещении, площадь которого меньше 20м<sup>2</sup>.
- В помещении, где используется камин, должна быть достаточная естественная вентиляция. При необходимости улучшить вентиляцию следует оставить окно или дверь приоткрытым(ой).
- Зажигать камин разрешается только взрослым.
- Не ставить камин в продуваемом насквозь помещении, рядом с вентиляторами или другими подобными вентилярующими приборами.
- Не устанавливать изделие в местах, где в атмосфере могут находиться потенциально взрывчатые и/или горючие частицы – например, летучие пары, промышленная пыль и т.п.
- Не использовать неисправные или механически повреждённые элементы камина.
- Из-за высокой температуры поверхности не допускать близко детей, домашних животных, не класть рядом одежду, не ставить рядом мебель. Во время работы устройство нагревается, и при контакте с ним на коже могут возникнуть ожоги.
- В радиусе 100 см не должны находиться легковоспламеняющиеся предметы, например, шторы, жалюзи и т.п.).



Не передвигать камин, пока он горит или ещё тёплый после использования. Перемещать устройство разрешается только после того, как топливо полностью сгорит и камин остынет.

- Не оставлять камин горящим без присмотра взрослых.
- В помещении, где используется устройство, не должно быть детей и животных.
- Не пытаться отремонтировать или изменить конструкцию камина.

**Использовать топливо FANOLA®, обеспечивающее полное сгорание и не имеющее запаха – топливо, которое рекомендовано производителем**

- Использование другого топлива может привести к выделению различных газов в процессе горения, которые могут отрицательным образом повлиять на здоровье человека.
- Топливо токсично, запрещается глотать его.
- Хранить топливо в надёжном месте, недоступном для детей, домашних животных и посторонних людей.
- **Категорически запрещено наливать топливо в резервуар во время горения.**

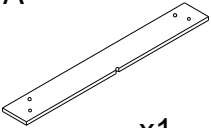
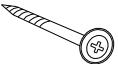




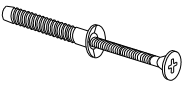
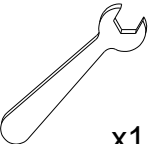

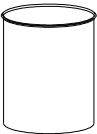
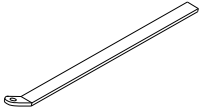
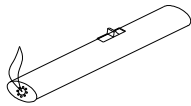


- Использовать только то топливо, которое предназначено для камина данного типа.
- Не класть в камин то, что не предусмотрено Производителем.
- Использовать только те вспомогательные принадлежности, которые поставляются Производителем, и строго в соответствии с инструкциями, изложенными в Руководстве.
- Не дотрагиваться до нагретых элементов камина.
- Не закрывать устройство или вентиляционные отверстия, поскольку это может привести к пожару.

### 3. Установка

Прежде чем собирать устройство, прочитайте Раздел 2 (Эксплуатационная безопасность) настоящего Руководства. Чтобы гарантировать правильную сборку и установку, необходимо выполнить следующую последовательность действий:

3.1 Распаковать изделие и вынуть все детали из упаковки.

<p>2A</p>  <p>x1</p>	<p>B</p>  <p>x2</p>	<p>C</p>  <p>x2</p>	<p>D</p>  <p>x2</p>
<p>E</p>  <p>x2</p>	<p>F</p>  <p>x2</p>	<p>G</p>  <p>x2</p>	<p>H</p>  <p>x1</p>
<p>I</p> 	<p>J</p> 	<p>K</p> 	<p>L</p> 

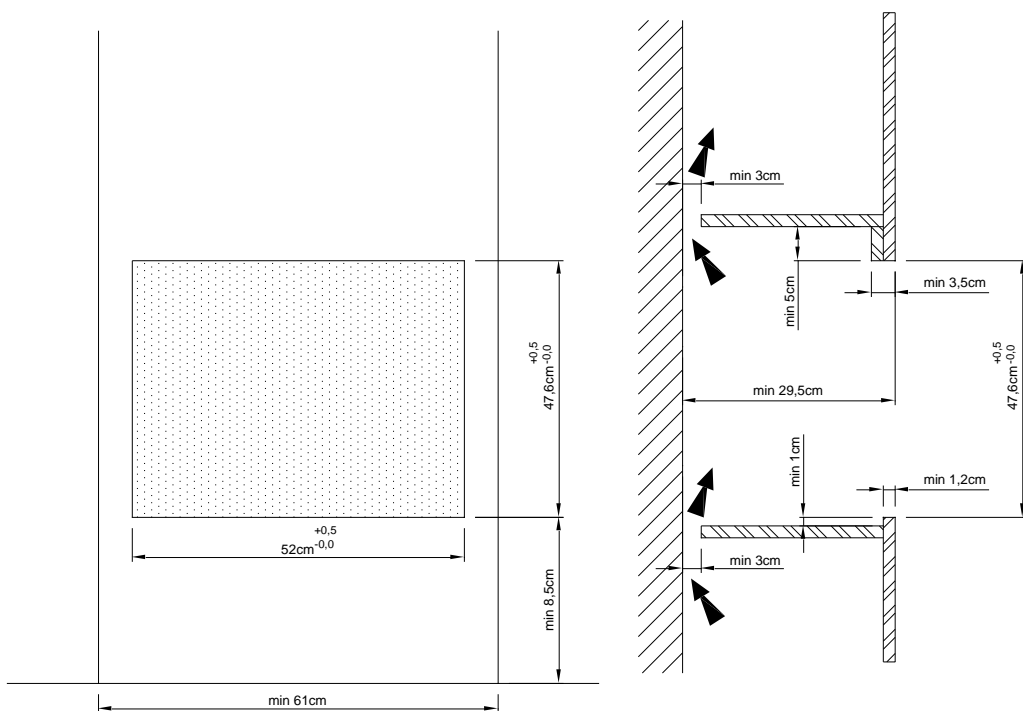
Обозначение	Наименование	Кол-во	Назначение
A	Сборочная планка	1	Конструкционные элементы
B	Винт для дерева UP 4,0x40	2	
C	Винт для дерева UP 3,5x25	2	
D	Прокладка	2	
E	Гайка М4	2	
F	Дюбель 6x40	2	
G	Дюбель 6x60	2	
H	Накидной гаечный ключ № 7	1	
I	Воронка	1	Элементы обычного употребления
J	Мерный цилиндр	1	
K	Металлический инструмент	1	
L	Растопочная горелка	1	

3.2 Выбрать подходящее место для камина, как рекомендовано в Разделе 2.

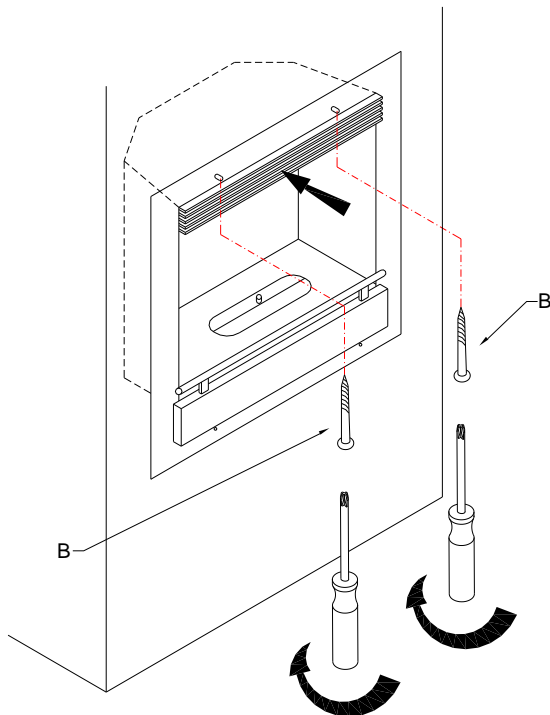
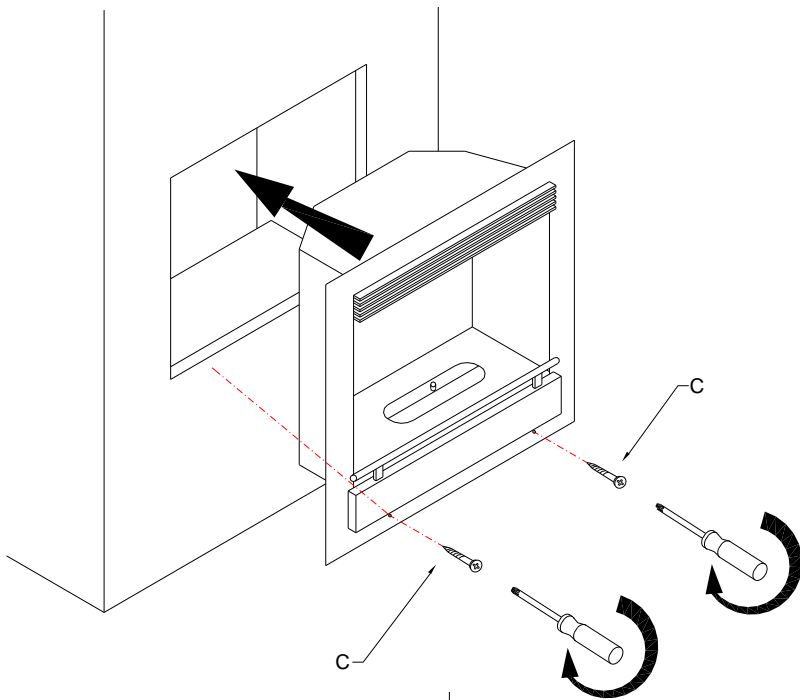
3.3 **Сборка** камина должна осуществляться в соответствии со следующими чертежами.

### Сценарий 1

#### Встраивание в стены, сделанные из горючих материалов

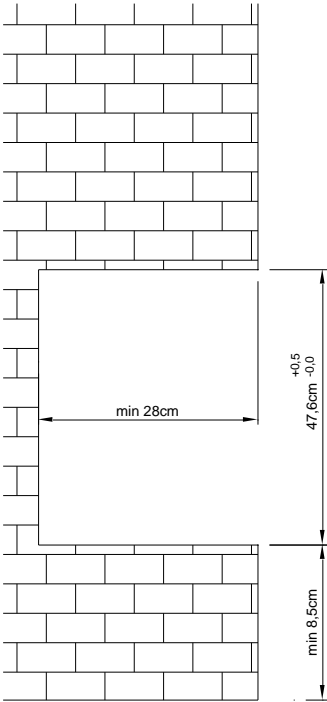
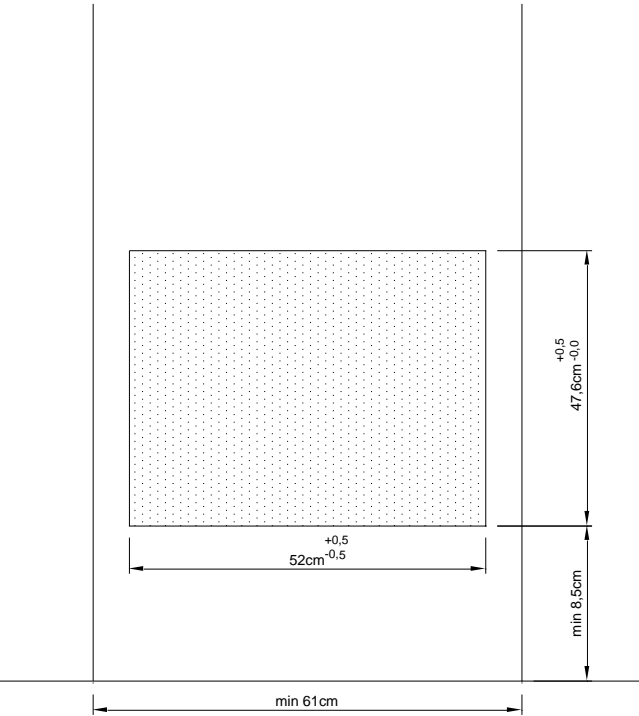


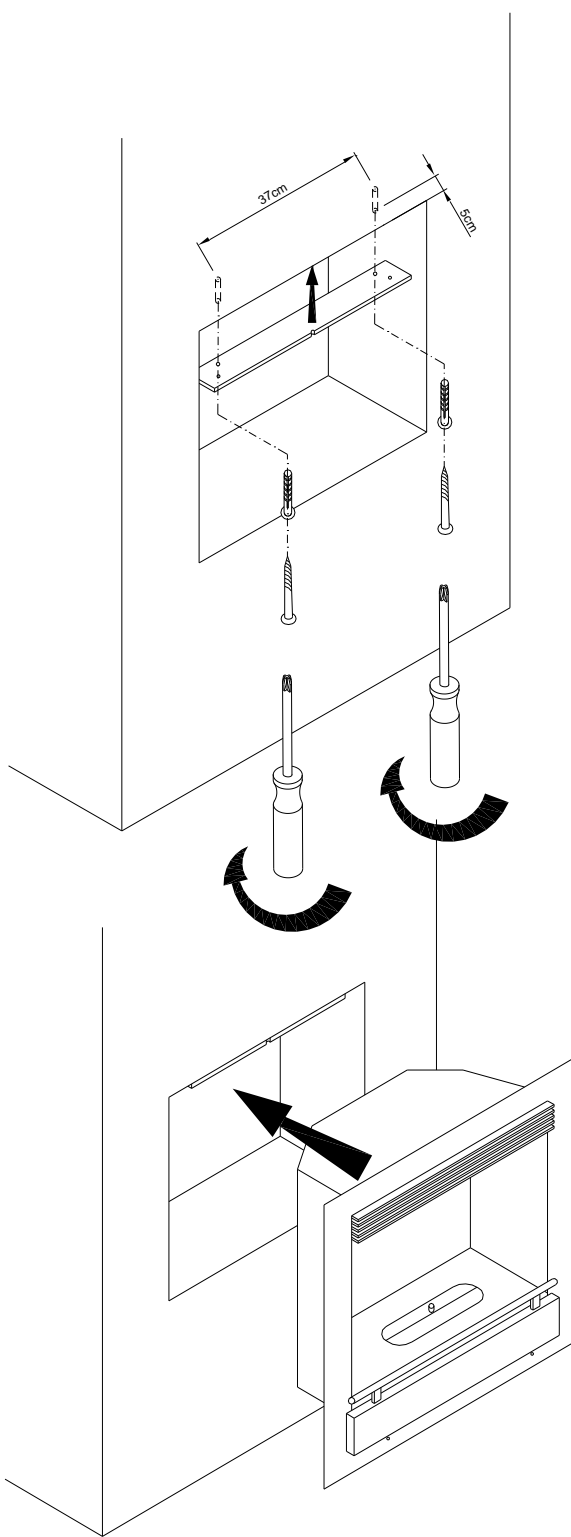


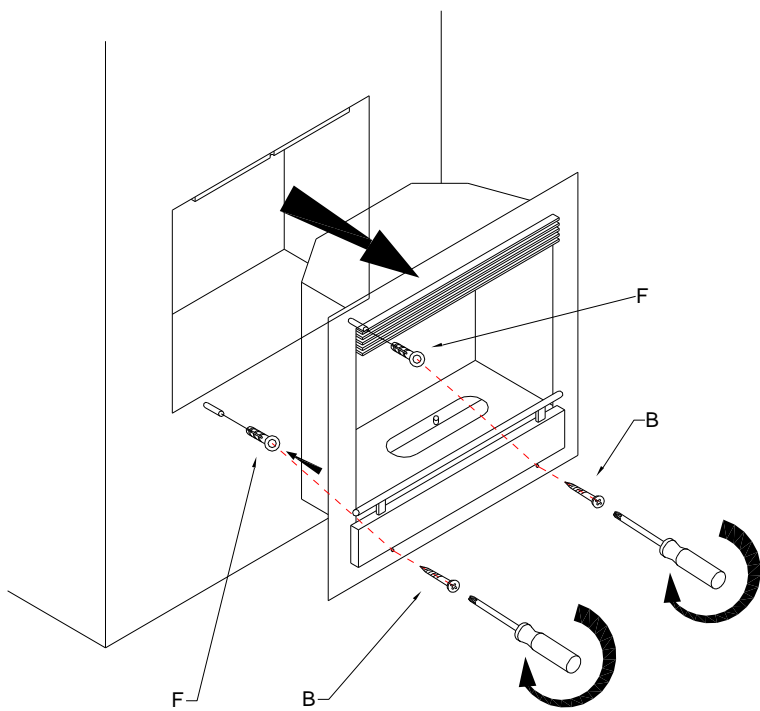
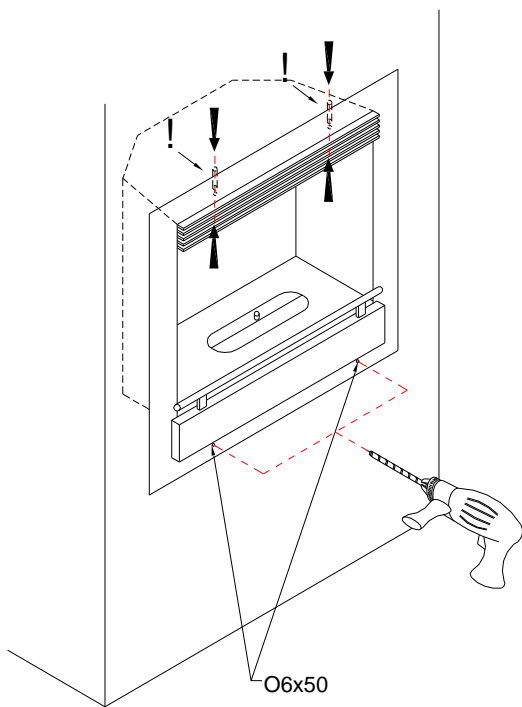


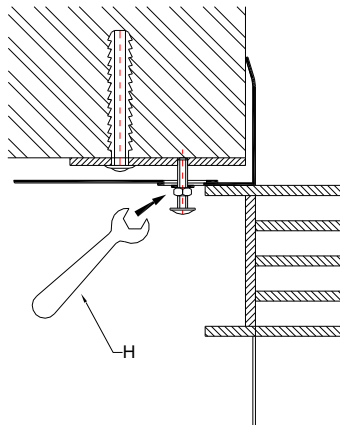
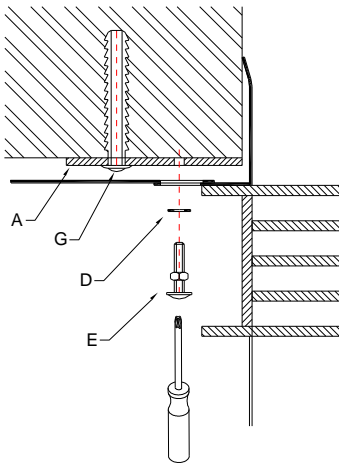
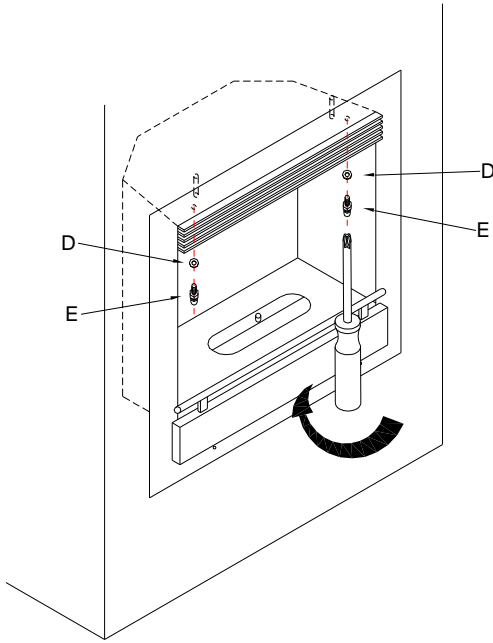
# Сценарий 2

## Встраивание в стены, сделанные из негорючих материалов



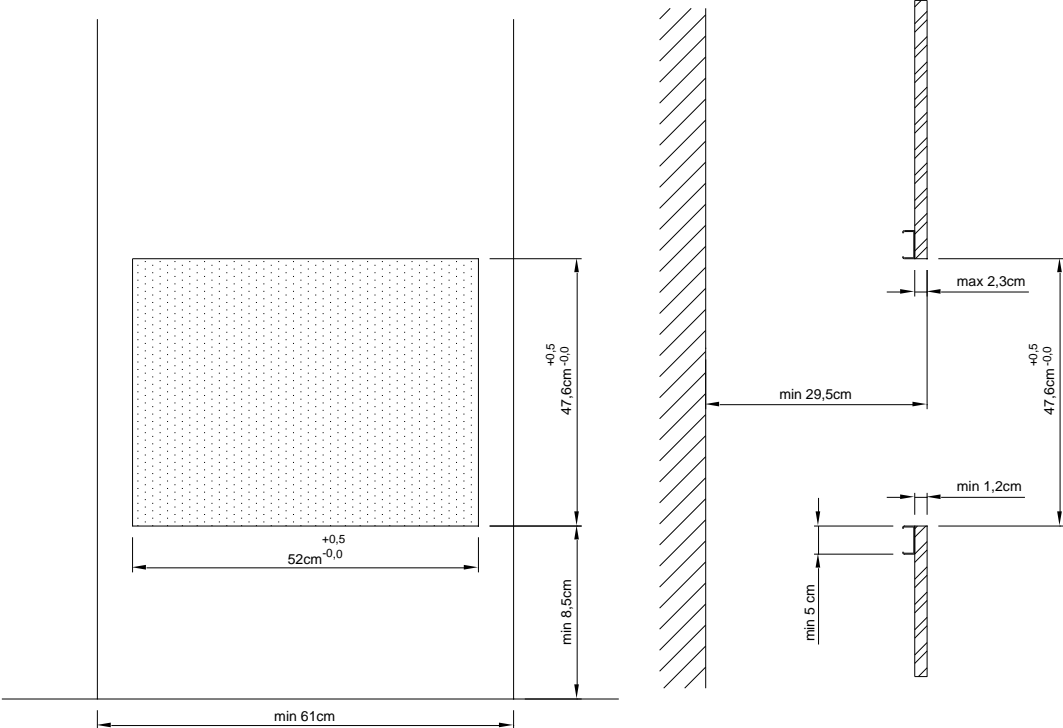


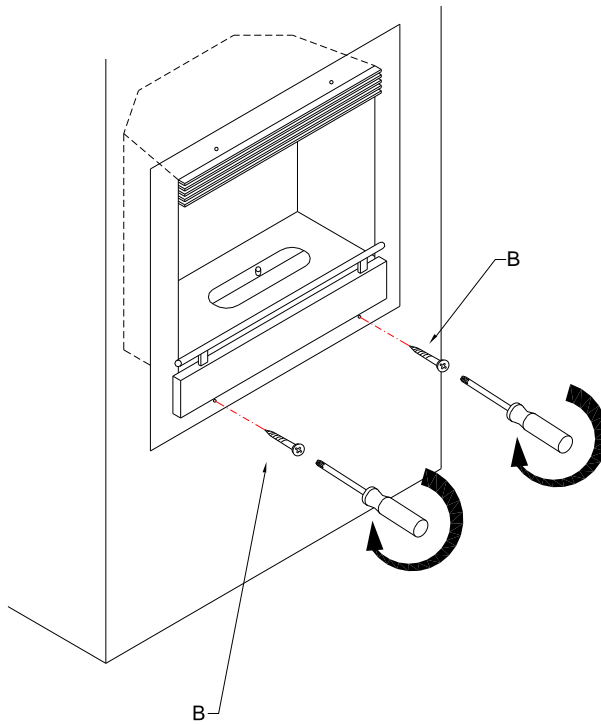
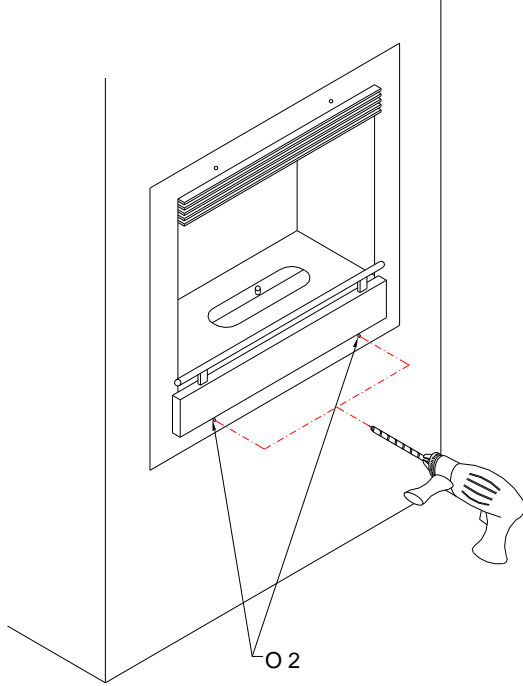


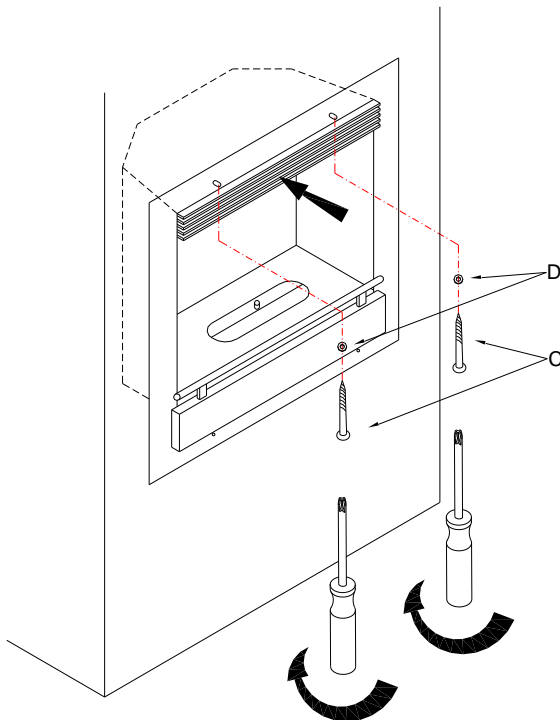
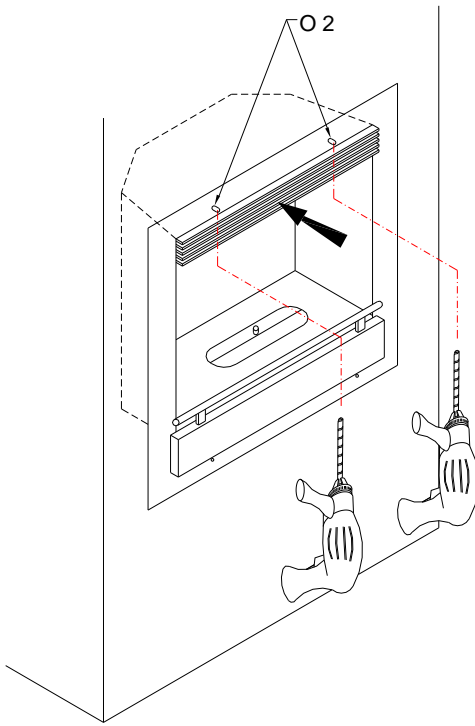


### Сценарий 3

### Встраивание в стены, облицованные сухой штукатуркой









## 4. Инструкция по эксплуатации

**Прежде чем начинать эксплуатацию камина, следует прочитать параграф 2 настоящего Руководства.**

Эксплуатировать камин следует в соответствии со следующими инструкциями:

- 4.1. Используя поставляемую воронку (I), налить в резервуар 4 мерных цилиндра (J) топлива FANOLA®;

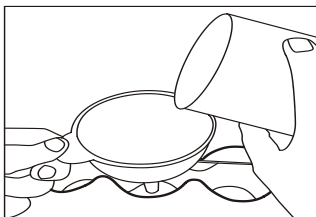
**ОСТОРОЖНО!**

**Категорически запрещается пополнять резервуар топливом во время горения камина, поскольку это может привести к пожару и ожогам.**

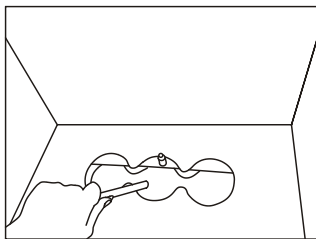


**ПЕРЕД ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЗАПРАВКОЙ РЕЗЕРВУАРА ТОПЛИВОМ  
СЛЕДУЕТ ДОЖДАТЬСЯ ОХЛАЖДЕНИЯ РЕЗЕРВУАРА –  
ПРИБЛИЗИТЕЛЬНО 20 МИНУТ**

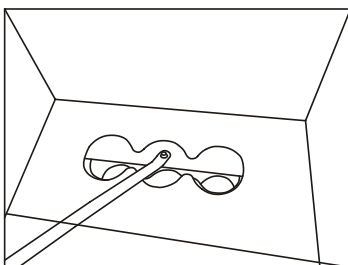
- 4.2. Во время наливания топлива FANOLA® в резервуар соблюдать осторожность, чтобы не расплескать топливо снаружи. Если всё-таки топливо выплеснулось из резервуара, детали, подвергшиеся воздействию, нужно сначала высушить и только после этого зажигать пламя.



- 4.3. С помощью поставляемой растопочной горелки (L) зажечь топливо в резервуаре, поднеся пламя близко к поверхности топлива;

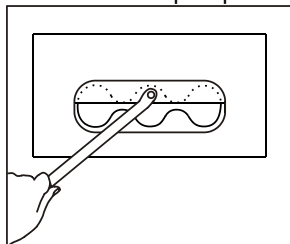


- 4.4. Через некоторое время отрегулировать размер пламени, передвинув шторку резервуара с помощью поставляемого металлического инструмента (К).

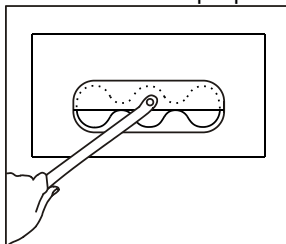


- 4.5. Отрегулировать размер пламени от максимального раскрытия до положения максимального прикрытия, как показано на рисунке ниже. Диапазон раскрытия установлен для обеспечения оптимального горения и, следовательно, его не нужно изменять, за исключением тех случаев, когда требуется погасить огонь, для чего следует полностью закрыть шторку.

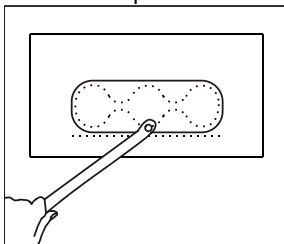
Максимальное раскрытие



Максимальное прикрытие



Закрытие



Перемещение шторки резервуара до конца приведёт к тушению пламени.

**ОСТОРОЖНО!**

Повторное заполнение резервуара топливом возможно **только после полного сгорания топлива. Перед повторным заполнением резервуара следует дождаться его охлаждения** – приблизительно 20 минут.

## 5. Чистка и техническое обслуживание

Устройство не требует специального технического обслуживания, кроме общей чистки. Протирать корпус мягкой влажной тканью. В случае необходимости для чистки корпуса можно использовать лёгкое моющее средство (пригодное для мебели).

## 6. Дополнительная информация

### а. Технические данные:

• Тип	Сменная вставка
• Модель	Стандартная
• Максимальная тепловая мощность	3,18 кВт
• Максимальный расход топлива	0,57 л/ч
• Ёмкость резервуара с топливом	2 л
• Минимальная площадь помещения	22м <sup>2</sup>
• Рекомендуемое топливо	FANOLA®
• Производитель	PLANIKA Sp. z o.o.

\* - Высота потолка в помещении  $h=2,6\text{м}$ , многократность циркуляции воздуха в помещении 1/ч

### б. Утилизация и повторное использование

Изделие изготовлено из нержавеющей стали и других материалов.  
При необходимости утилизации изделия:

- действовать в соответствии с нормами утилизации и повторного использования, действующими в данной стране.
- Использованные резервуары для топлива выбрасывать в контейнеры для пластиковых отходов.

---

**В случае возникновения каких-либо технических проблем или вопросов другого рода обращайтесь к своему дилеру.**

[www.planika.com](http://www.planika.com) – информация о производителе

---